



**CANADIAN STANDARDS
ASSOCIATION**

INFO UPDATE

Life Sciences

Volume 3 — May 2008

Issue date: May 9, 2008

Info Update is published by the Canadian Standards Association (CSA) eight times a year. It contains important information about new and existing standards, e.g., recently published standards, and withdrawn standards. It also gives you highlights of other activities and services.

CSA offers a free online service called *Keep Me Informed* that will notify registered users when each new issue of *Info Update* is published. To register go to <http://www.csa-intl.org/onlinestore/KeepMeInformed/PleaseIdentifyYourself.asp?Language=EN>.

To view the complete issue of *Info Update* visit <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.

What you'll find

Within each program, information is organized into the following sections:

Completed Projects / Projets terminés

▼ **New Standards – New Editions – Special Publications**

This section lists new standards, new editions (including adoptions), and special publications that have been published since the last issue of *Info Update*. To place your order call 1-800-463-6727 or visit our Online Store at <http://www.csa.ca>. Prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges. Our office locations are listed at the end of this document.

▼ **Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français**

Cette section énumère les nouvelles normes et éditions (y compris les normes adoptées) ainsi que les publications spéciales qui ont paru depuis la dernière livraison du bulletin Info-Update. Pour commander, composez le 1 800 463-6727 ou visitez notre Boutique en ligne, au <http://www.csa.ca>. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition. La liste de nos bureaux est présentée à la fin de ce document.

▼ **Amendments**

Amendments are issued periodically for some standards. This section lists amendments that have been published since the last issue of *Info Update*. Most amendments are made available to the purchaser free of charge by returning the update notification card included in the standard or registering online for the update service through the Online Store at <http://www.csa.ca> and clicking on "My Account" on the navigation bar. Amendments developed by other standards development organizations, and adopted by CSA are made available for a fee. The prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges.

▼ **Modifications publiées en français**

Dans le cas de certaines normes, des modifications sont publiées à intervalles réguliers. Cette section présente la liste des modifications publiées depuis la dernière livraison du bulletin *Info-Update*. La plupart des modifications étant offertes gratuitement, vous n'avez qu'à remplir et à nous retourner la carte d'avis de mise à jour incluse avec chaque norme. Vous pouvez également vous inscrire en direct à notre service de mise à jour en vous rendant à la Boutique en ligne, au <http://www.csa.ca>, et en cliquant sur le bouton « Mon compte » de la barre de navigation. Des frais s'appliquent toutefois aux modifications élaborées par d'autres organismes de normalisation et adoptées par la CSA. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition.

▼ **Adopted Standards**

Adopted standards have been developed by another standards development organization and have been approved by our technical committee for use in Canada, with or without modification. They are available for sale from CSA. You will find published adopted standards listed under "New Standards — New Editions — Special Publications."

▼ **Endorsed Standards**

Endorsed standards have been developed by another standards development organization, and have been approved by the appropriate CSA technical committee for use in Canada.

Endorsed standards are not sold by CSA.

For copies, contact the originating organization or Global Info Centre Canada at 1-800-854-7179 or 613-237-4250; fax 613-237-4251; e-mail gic@ihscanada.ca; Web site <http://www.global.ihs.com>.

Completed Projects (cont'd) / Projets terminés (suite)

▼ Reaffirmed Standards

The standards listed in this section have been reviewed to determine if they remain technically valid and are acceptable for use until the next edition is published or for a further five years.

▼ Withdrawn Standards

The standards listed in this section have been withdrawn. Most withdrawn standards are available from our archived collection. Some copies may not be in original format.

To order, call toll-free 1-800-463-6727 (in Toronto, 416-747-4044).

▼ Formal Interpretations

This section lists questions that individuals have submitted about a particular standard. Each question has been reviewed and answered by the appropriate committee. If you would like to submit a question about a particular standard, please see the end notes in the preface of that standard.

Under Development

The *Under Development* section formerly published in *Info Update* is now available directly on the CSA website. This enhancement allows us to provide you with these important notifications on a more timely basis. To visit the new "Current Standards Activities" page, go to: <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.

Certification and Testing (CSA International)

▼ Informs Notices (Bulletins from CSA International)

An *Informs* is a notice containing information only. It does not contain anything that would require you to resubmit products for certification. If you would like a copy of an *Informs* notice, call CSA International at 416-747-4171, or fax 416-747-2476.

▼ Certification Notices

Certification notices inform you about changes that would require a product to be resubmitted for certification or about critical factors that may affect a product's certification. Products must comply with the changed requirements by the effective dates given.

CSA certification and testing clients receive these notices automatically. If you did not receive a copy or would like to receive one, call CSA International at 416-747-2488, or fax 416-747-4173.



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:08, 2nd edition (bilingual)

Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for basic safety and essential performance (Adopted IEC 60601-1:2005, third edition, with Canadian deviations) \$340

This standard applies to the basic safety and essential performance of medical electrical equipment and medical electrical systems.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

Z96.1-08, 1st edition

Guideline on Selection, Use, and Care of High-Visibility Safety Apparel \$60

This guideline specifies best practices for the proper selection, use, and care of high-visibility safety apparel.

This guideline outlines the essential components necessary for the implementation of an effective high-visibility safety apparel program in the workplace.

Z314.8-08, 3rd edition

Decontamination of Reusable Medical Devices \$85

This standard describes essential elements and methods in the safe handling, transportation, and biological decontamination of contaminated reusable medical devices.

This standard includes requirements for the following:

- policies, procedures, and quality systems
- evaluation and purchase of reusable medical devices
- qualification, education, and training of personnel
- protective attire
- decontamination areas and equipment
- immediate handling of contaminated medical devices at the point of use
- transport of contaminated medical devices
- decontamination policies and procedures (in general, as related to reusable diagnostic and therapeutic medical devices; and specifically, as related to reusable respiratory/anaesthesia devices, flexible fiber-optic endoscopes, and electronic patient-applied devices).



New Standards – New Editions – Special Publications (cont'd)

CAN/CSA-Z5356-1-08, 1st edition

Anaesthetic and respiratory equipment — Conical connectors — Part 1: Cones and sockets
(Adopted ISO 5356-1:2004, third edition, with Canadian deviations)..... \$85

This standard specifies dimensional and gauging requirements for cones and sockets intended for connecting anaesthetic and respiratory equipment; e.g., in breathing systems, anaesthetic-gas scavenging systems, and vaporizers.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

CAN/CSA-Z5356-2-08, 1st edition

Anaesthetic and respiratory equipment — Conical connectors — Part 2: Screw-threaded weight-bearing connectors (Adopted ISO 5356-2:2006, second edition, with Canadian deviations)..... \$40

This standard specifies requirements for screw-threaded weight-bearing conical connectors intended for use with inhalation anaesthesia apparatus and ventilators. Such connectors are intended for mounting heavy accessories.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

CAN/CSA-Z8637-08, 1st edition

Cardiovascular implants and artificial organs — Haemodialysers, haemodiafilters, haemofilters and haemoconcentrators (Adopted ISO 8637:2004, second edition, with Canadian deviations)..... \$90

This standard specifies requirements for haemodialysers, haemodiafilters, haemofilters, and haemoconcentrators.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

CAN/CSA-Z8638-08, 1st edition

Cardiovascular implants and artificial organs — Extracorporeal blood circuit for haemodialysers, haemodiafilters and haemofilters (Adopted ISO 8638:2004, second edition, with Canadian deviations) \$70

This standard specifies requirements for single-use extracorporeal blood circuits and transducer protectors that are intended for use in haemodialysers, haemodiafiltration, and haemofiltration.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

CAN/CSA-Z10651-4-08, 1st edition

Lung ventilators — Part 4: Particular requirements for operator-powered resuscitators
(Adopted ISO 10651-4:2002, first edition, with Canadian deviations) \$100

This standard specifies requirements for operator-powered resuscitators intended for use with all age groups and that are portable and intended to provide lung ventilation to individuals whose breathing is inadequate. Operator-powered resuscitators for infants and children are designated according to body mass range and approximate age equivalent.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

New Standards – New Editions – Special Publications (cont’d)

CAN/CSA-Z10651-5-08, 1st edition

Lung ventilators for medical use — Particular requirements for basic safety and essential performance — Part 5: Gas-powered emergency resuscitators
 (Adopted ISO 10651-5:2006, first edition, with Canadian deviations) \$140

This standard specifies the basic safety and essential performance requirements for gas-powered emergency resuscitators intended for use with humans by first responders. This equipment is intended for emergency field use and is intended to be continuously operator-attended in normal use.

This standard also specifies the requirements for resuscitator sets.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

CAN/CSA-Z18777-08, 1st edition

Transportable liquid oxygen systems for medical use — Particular requirements
 (Adopted ISO 18777:2005, first edition, with Canadian deviations) \$110

This standard specifies requirements for the safety and essential performance of transportable liquid oxygen systems that are used as a supply source for oxygen therapy. These devices usually consist of a portable unit to be carried by or with the patient while in use and the vessel that is used to refill the portable unit. These devices are mostly used in home care applications and in healthcare facilities/institutions. These devices are often used without profession supervision.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

CAN/CSA-Z18778-08, 1st edition

Respiratory equipment — Infant monitors — Particular requirements
 (Adopted ISO 18778:2005, first edition, with Canadian deviations) \$110

This standard specifies requirements for the safety and essential performance of monitors used to detect apparent life-threatening events in sleeping or resting children under three years of age. This standard applies to devices used in home care applications. These monitors are generally used without continual profession supervision.

This standard also applies to the accessories (e.g. probes and cables) necessary to apply the monitor to the patient.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.



New Standards – New Editions – Special Publications (cont'd)

CAN/CSA-Z18779-08, 1st edition

Medical devices for conserving oxygen and oxygen mixtures — Particular requirements
(Adopted ISO 18779:2005, first edition, with Canadian deviations)..... \$110

This standard specifies requirements for the safety and essential performance of portable devices that supply the flow of oxygen or oxygen mixtures during therapy (e.g., long term oxygen therapy, analgesia). These devices are intended to conserve oxygen or oxygen mixtures by delivering these gases intermittently on the patient's demand when used in home care applications. These devices are generally used without continual professional supervision.

These devices are also used in healthcare facilities/institutions.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

CAN/CSA-C22.2 n° 60601-1:08, 2^e édition (bilingue)

Appareils électromédicaux — Partie 1: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles (norme IEC 60601-1:2005, troisième édition, adoptée avec exigences propres au Canada) 340 \$

Cette norme s'applique à la sécurité de base et aux performances essentielles des appareils électromédicaux et des systèmes électromédicaux.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.

Z94.3-07, 7^e édition

Protecteurs oculaires et faciaux..... 70 \$

Cette norme traite des protecteurs oculaires et faciaux utilisés au travail ainsi que dans les maisons d'enseignement et les écoles de métiers durant les activités pouvant entraîner des accidents aux yeux et au visage. Les accidents types sont imputables aux particules ou aux objets projetés, aux éclaboussures de liquides ou de métaux fondus, aux rayonnements ultraviolets, visibles et infrarouges. La norme ne tient pas compte des accidents imputables aux rayons X, aux rayons gamma, au rayonnement particulaire de matière à forte énergie, aux matières radioactives, aux lasers ni aux masers.

Cette norme établit les exigences minimales de comportement en ce qui a trait aux essais auxquels sont soumis les protecteurs oculaires et faciaux, mais ne traite pas de facteurs de conception comme le confort, la durée de vie utile ou l'esthétique de ces protecteurs.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

CAN/CSA-Z5356-1-08, 1^{re} édition

Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire — Raccords coniques — Partie : 1 Raccords mâles et femelles (norme ISO 5356-1:2004, troisième édition, adoptée avec exigences propres au Canada) 85 \$

Cette norme spécifie les exigences dimensionnelles et les calibres des raccords mâles et femelles destinés à être raccordés au matériel respiratoire et d'anesthésie, tels que les systèmes respiratoires, systèmes d'évacuation de gaz d'anesthésie en excès et évaporateurs.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.

CAN/CSA-Z5356-2-08, 1^{re} édition

Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire — Raccords coniques — Partie : 2 Raccords à vis supportant un certain poids (norme ISO 5356-2:2006, deuxième édition, adoptée avec exigences propres au Canada) 40 \$

Cette norme spécifie les exigences applicables aux raccords coniques à vis pouvant supporter un certain poids utilisés pour les appareils d'anesthésie par inhalation et les ventilateurs; ces raccords sont destinés aux raccordements d'accessoires relativement lourds.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.

CAN/CSA-Z10651-4-08, 1^{re} édition

Ventilateurs pulmonaires — Partie 4 : Exigences relatives aux ressuscitateurs à puissance motrice manuelle (norme ISO 10651-4:2002, première édition, adoptée avec exigences propres au Canada) 100 \$

Cette norme spécifie les exigences relatives aux ressuscitateurs portatifs à puissance motrice manuelle destinés à être utilisés pour tous les groupes d'âges et conçus pour assurer la ventilation des poumons de sujets dont la respiration est insuffisante. Les ressuscitateurs à puissance motrice manuelle pour enfants en bas âge et enfants doivent être conçus en fonction du poids du sujet et de l'âge approximatif correspondant.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.

CAN/CSA-Z18777-08, 1^{re} édition

Systèmes transportables d'oxygène liquide à usage médical — Exigences particulières (norme ISO 18777:2005, première édition, adoptée avec exigences propres au Canada) 110 \$

Cette norme spécifie les prescriptions de sécurité et de performance essentielles applicables aux systèmes transportables d'oxygène liquide utilisés comme source d'alimentation pour l'oxygénothérapie. Ces appareils se composent généralement d'une unité portative transportée par le patient ou avec celui-ci en cours d'utilisation et d'un récipient utilisé pour remplir l'unité portative. Ces appareils sont pour la plupart utilisés dans les applications de soins à domicile et dans les établissements de santé. Ces appareils sont souvent utilisés sans surveillance professionnelle.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.



Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

CAN/CSA-Z18778-08, 1^{re} édition

Matériel respiratoire — Moniteurs pour enfants — Exigences particulières

(norme ISO 18778:2005, première édition, adoptée avec exigences

propres au Canada) 110 \$

Cette norme spécifie les prescriptions essentielles de sécurité et de performance applicables aux moniteurs utilisés pour détecter des situations constituant un risque vital pour les enfants âgés de moins de trois ans. Cette norme s'applique aux dispositifs utilisés dans des applications de soins à domicile, généralement sans surveillance continue d'un professionnel.

Cette norme s'applique également aux accessoires tels que les sondes et les câbles nécessaires pour placer le moniteur sur le patient.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.

CAN/CSA-Z18779-08, 1^{re} édition

Économiseurs médicaux d'oxygène et de mélanges oxygénés — Exigences particulières

(norme ISO 18779:2005, première édition, adoptée avec exigences

propres au Canada) 110 \$

Cette norme spécifie les prescriptions essentielles de sécurité et de performance applicables aux appareils portatifs qui assurent le débit de gaz respirables durant le traitement (par exemple traitement par oxygène à long terme, analgésie). Ces dispositifs sont destinés à économiser les gaz respirables en délivrant des gaz de manière intermittente à la demande du patient lorsqu'ils sont utilisés dans des applications de soins à domicile. Ces appareils sont généralement utilisés sans surveillance continue d'un professionnel.

Ces appareils sont également utilisés dans des établissements de santé.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.

Amendments

CAN/CSA-B354.5-07

Mast-Climbing Work Platforms

Revision of the outside front cover and the title page. Addition of National Standards of Canada text.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

CAN/CSA-Z264.1-02 (R2008)

Spacers and Holding Chambers for Use with Metered-Dose Inhalers

Revision of the contents, Clauses 2, 3, and B1.5.1, Tables B3-B6 and B9, and Figures B1 and B2. Addition of Annex D.

Amendments (cont'd)

CAN/CSA-Z614-07

Children's Playspaces and Equipment

Revision of the outside front cover and the title page. Addition of National Standards of Canada text.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-B354.5-07

Plates-formes de travail se déplaçant le long de mâts

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la page titre. Le texte relatif aux Normes nationales du Canada a été ajouté.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.

Z94.3-07

Protecteurs oculaires et faciaux

Des modifications ont été apportées à la table des matières et à l'article 6.5.1.

CAN/CSA-Z264.1-02 (C2008)

Tubes espaceurs et chambres d'inhalation pour les aérosols-doseurs

Des modifications ont été apportées à la table des matières, aux chapitres 2, 3, et à l'article B1.5.1, ainsi qu'aux tableaux B3 à B6 et B9, et aux figures B1 et B2. L'annexe D a été ajouté.

CAN/CSA-Z614-07

Aires et équipements de jeu

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la page titre. Le texte relatif aux Normes nationales du Canada a été ajouté.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-Z314.10-03 (R2008)

Selection, Use, Maintenance, and Laundering of Reusable Textile Wrappers, Surgical Gowns, and Drapes for Health Care Facilities

CAN/CSA-Z317.2-01 (R2008)

Special Requirements for Heating, Ventilation, and Air Conditioning (HVAC) Systems in Health Care Facilities

CAN/CSA-Z434-03 (R2008)

Industrial Robots And Robot Systems — General Safety Requirements



Withdrawn Standards

CAN/CSA-Z321-96 (R2006)

Signs And Symbols for the Workplace